



Universidad Católica de Valencia

San Vicente Mártir

AÑADIR SUBTÍTULOS EN LOS VIDEOS DE MY MEDIA

Para añadir subtítulos en los vídeos de Kaltura debemos realizar los siguientes pasos:

Accedemos a Navegación -> Área personal -> My Media



Seleccionamos el vídeo en el que queremos insertar los subtítulos

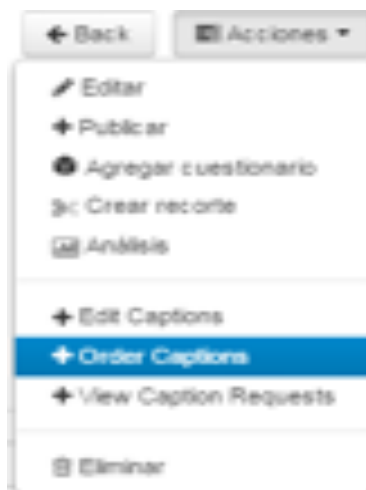




Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir

AÑADIR SUBTÍTULOS EN LOS VIDEOS DE MY MEDIA

En la parte inferior derecha tenemos el menú desplegable de Acciones, si lo abrimos vemos diversas opciones, de la que debemos seleccionar "Order Captions"



Al seleccionarla nos aparece opción de selección de idiomas, en nuestro caso sólo está configurado para subtítulos en Español. Hay que pulsar el botón "Order Captions"



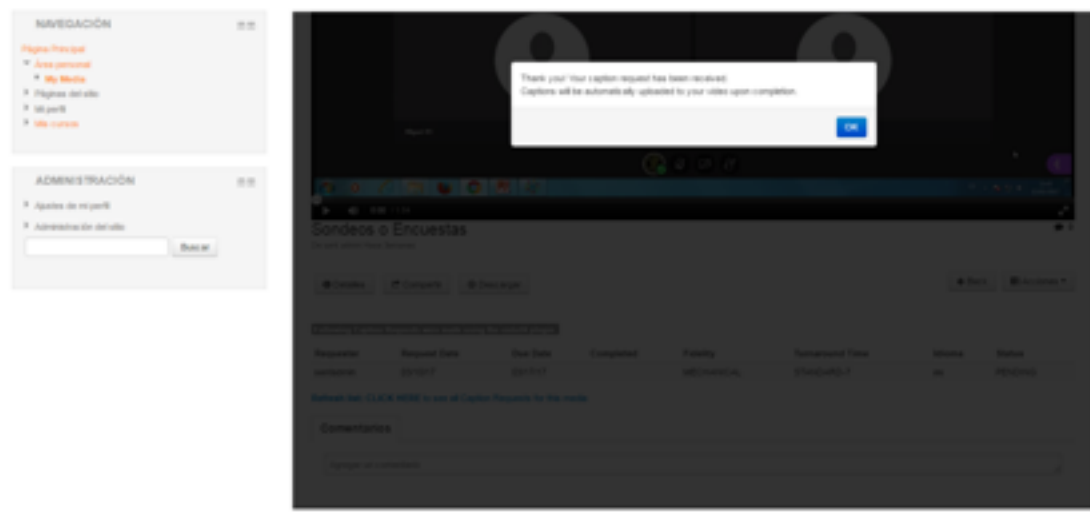
Con lo que nos aparecerá la siguiente pantalla que nos indica que se ha realizado correctamente.



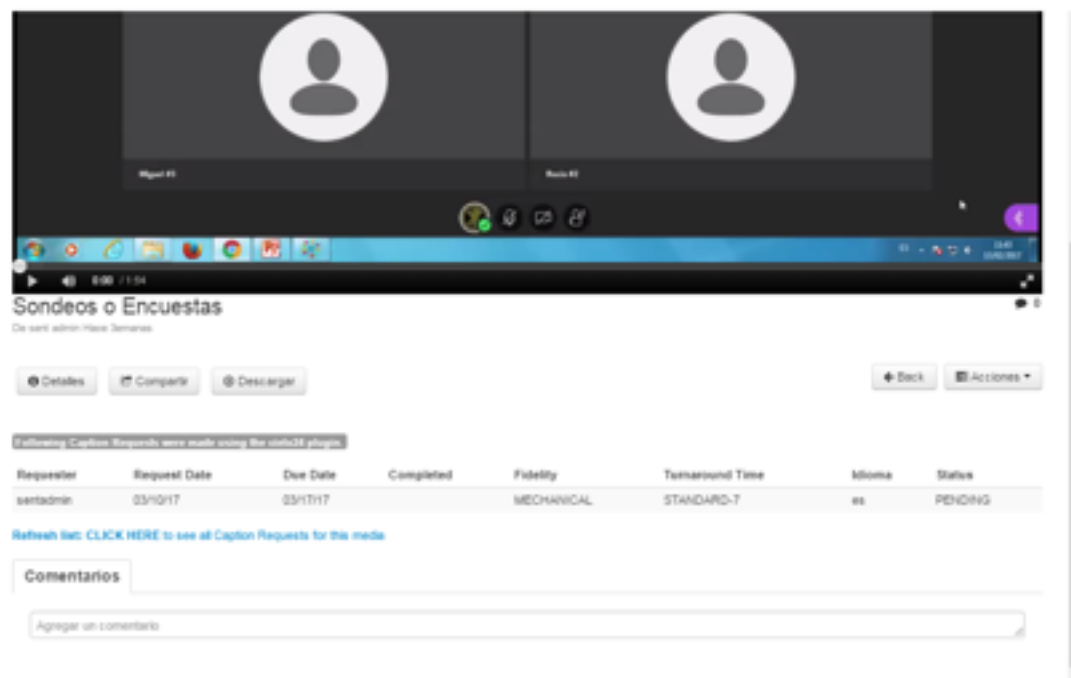
Universidad Católica de Valencia

San Vicente Mártir

AÑADIR SUBTÍTULOS EN LOS VIDEOS DE MY MEDIA



Hay que pulsar OK y nos aparecerá



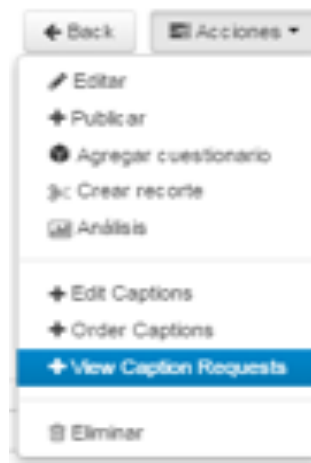


Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir

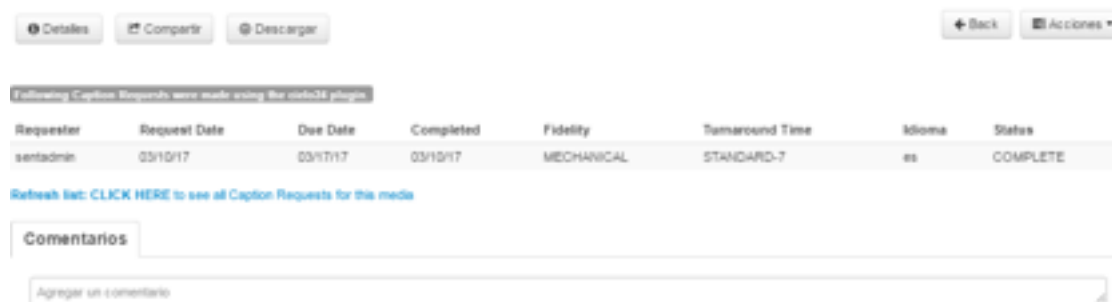
AÑADIR SUBTÍTULOS EN LOS VIDEOS DE MY MEDIA

Como podemos observar se encuentra pendiente.

Si volvemos a My Media y seleccionamos el vídeo, nos aparece en Acciones una opción que es "View Caption Request"



Al seleccionarla nos aparece



Donde podemos comprobar que ya está completa

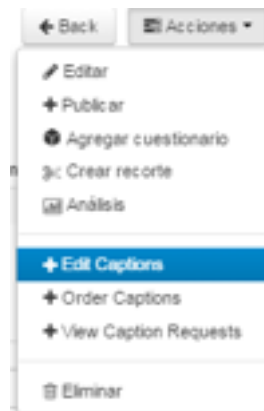


Universidad Católica de Valencia

San Vicente Mártir

AÑADIR SUBTÍTULOS EN LOS VIDEOS DE MY MEDIA

Para ver los subtítulos o Captions, vamos a acciones de nuevo y vemos que podemos editar los subtítulos mediante "Edit Captions"



Nos aparece la siguiente pantalla que, si bien parece igual a la anterior que indicaba Complete, ahora en este nos permite acceder (está en azul)



Si clicamos sobre "Complete" nos aparecerá la siguiente pantalla donde aparecen las transcripciones par que las podamos editar y cambiar





Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir

AÑADIR SUBTÍTULOS EN LOS VIDEOS DE MY MEDIA

Vemos tres zonas diferenciadas, las principales son la izquierda y la central.

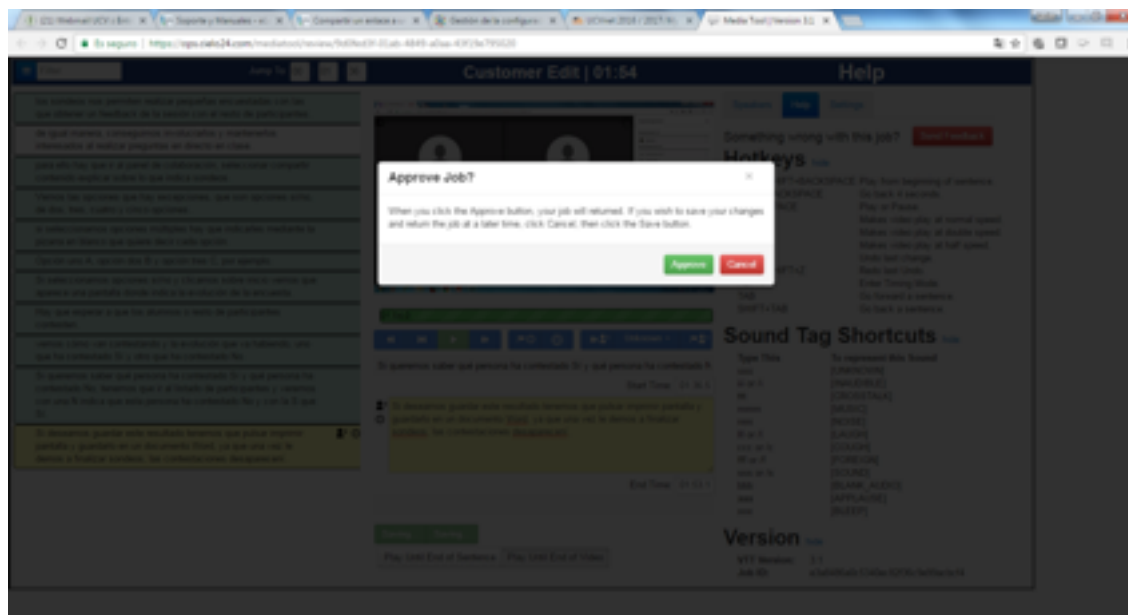
En la izquierda podemos ver la transcripción completa separada en párrafos.

En la parte central vemos en primer lugar el vídeo, bajo el que vemos una botonera bajo una barra verde del párrafo que se está escuchando en cada momento.

En tercer lugar vemos el texto a comprobar y modificar.

En la parte inferior tenemos un botón con dos opciones: "Save" que permite guardar los cambios; "Approve" que permite, una vez realizados los cambios y guardados, aprobarlos para que tengan efecto sobre el vídeo.

Al terminar de modificar los textos hay que pulsar sobre "Approbe" y nos aparecerá

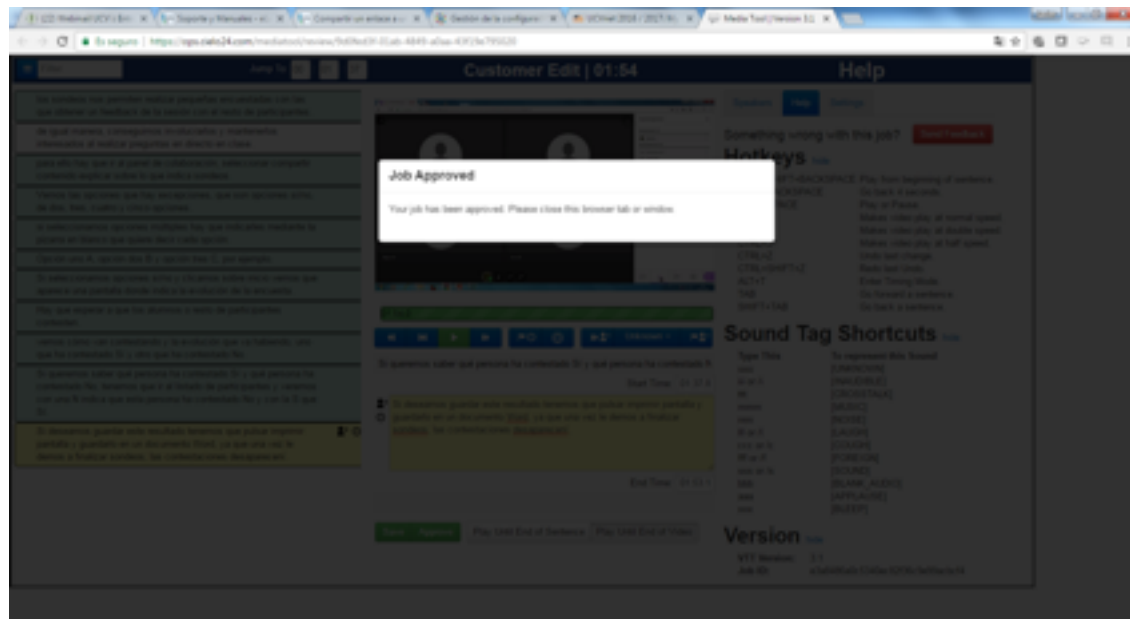


Si pulsamos "Approbe", los títulos ya han sido modificados y subidos, apareciendo



Universidad Católica de Valencia
San Vicente Mártir

AÑADIR SUBTÍTULOS EN LOS VIDEOS DE MY MEDIA



Ahora, una vez se acceda al vídeo, observamos en la parte inferior derecha el **símbolo CC de Captions**, ya que por defecto está desactivado.

